

移工媽媽必看



懷孕、生產、育兒權益懶人包

「移工婦幼權益保障指引」針對懷孕前、中、後與育嬰期，提供四大階段權益說明與協助

懷孕前	<ul style="list-style-type: none"> ● 宣導安全避孕、生育規劃
懷孕中	<ul style="list-style-type: none"> ● 雇主不可單方解僱 ● 尊重孕期相關休假權益 ● 暫緩轉換雇主及緊急安置 ● 提供健康權益保障措施
生產後	<ul style="list-style-type: none"> ● 勞保生育給付 ● 享有全民健保 ● 尊重產後相關休假權益 ● 雇主申請喘息及短照服務
育兒階段	<ul style="list-style-type: none"> ● 家庭照顧及哺乳期間假期 ● 育嬰留職停薪 ● 子女相關權益



如有移工婦幼相關問題，可洽詢外籍婦幼諮詢服務中心(桃園03-2522522；彰化04-8396532；高雄07-6156926、07-6156900)，或1955勞工諮詢申訴專線

LINE

1955



1955hotline



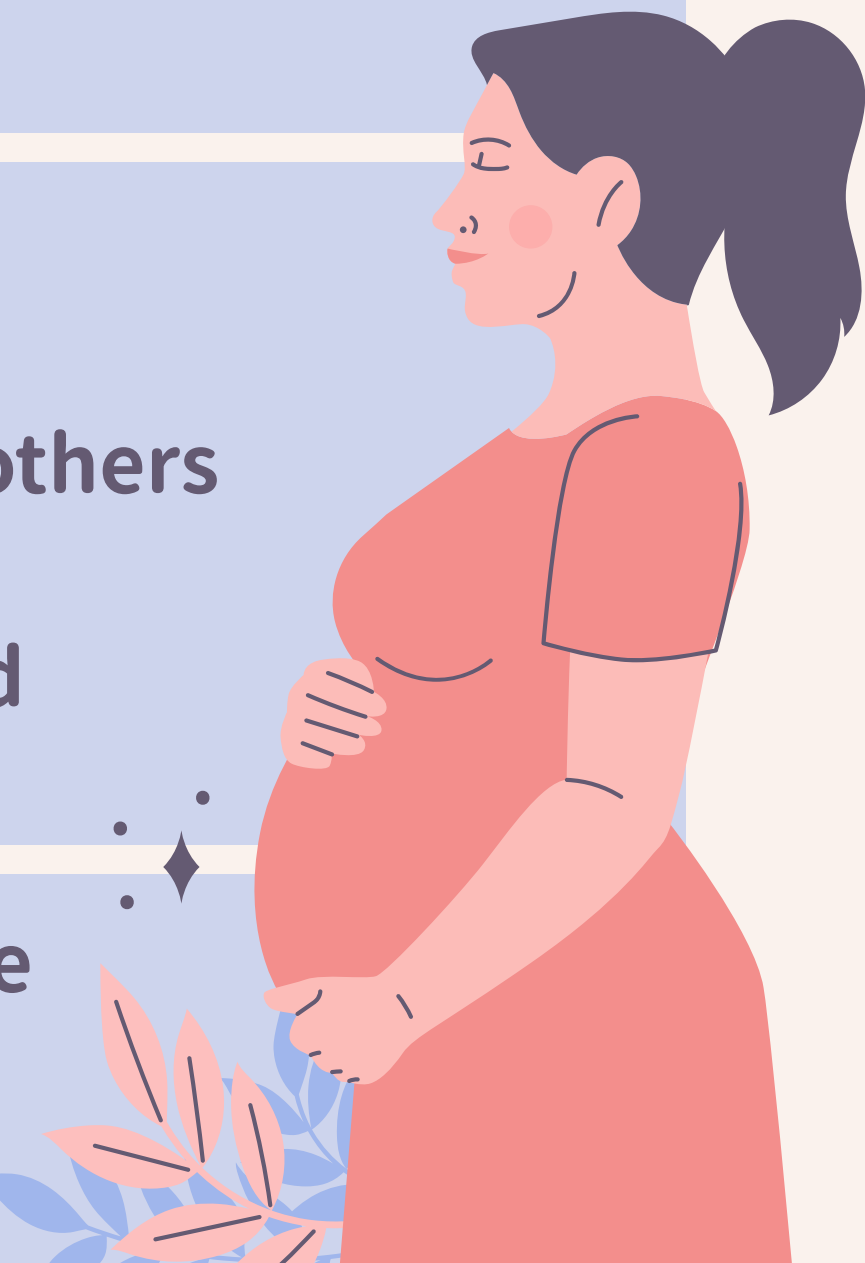
勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

Pregnancy, childbirth, and parenting rights

The “Guidelines to Protect the Rights of Female Foreign Workers and Their Children” detail the rights and assistance available before pregnancy, during pregnancy, postpartum and when parenting young children

Before pregnancy	<ul style="list-style-type: none">● Provides guidance on safe contraception and family planning
During pregnancy	<ul style="list-style-type: none">● Employers cannot unilaterally fire a worker for falling pregnant● Respect the rights of foreign workers to take leave when pregnant● Postponement of employer transfers and emergency placement● Introduce measures to protect the health of pregnant workers
Postpartum	<ul style="list-style-type: none">● Labor insurance maternity benefits● National health insurance● Respect the right of postpartum mothers to take leave● Employers can apply for respite and short-term care services
Parenting children	<ul style="list-style-type: none">● Family care and breastfeeding leave● Unpaid parental leave● Rights of foreign workers’ children



If you have any questions relating to female foreign workers and their children, contact the Integrated Service Center for Migrant Women and Children (Taoyuan 03-2522522; Changhua 04-8396532; Kaohsiung 07-6156926 / 07-6156900) or call the 1955 Consultation Hotline

Pedoman Praktis Hak Hamil, Melahirkan, Mengasuh Anak

“Pedoman Perlindungan Hak dan Kepentingan Pekerja Migran Ibu dan Anak” menyediakan penjelasan hak dan bantuan pada 4 tahapan, yaitu masa sebelum kehamilan, selama kehamilan, dan mengasuh anak.

Sebelum kehamilan	<ul style="list-style-type: none">Informasi keamanan kontrasepsi, rencana kehamilan
Selama kehamilan	<ul style="list-style-type: none">Majikan tidak boleh memutuskan hubungan kerja secara sepihakMenghormati hak dan kepentingan cuti terkait kehamilanPenangguhan penggantian majikan dan penampungan daruratMenyediakan langkah-langkah perlindungan hak kesehatan
Setelah melahirkan	<ul style="list-style-type: none">Tunjangan kelahiran Biro Asuransi Tenaga KerjaMenikmati Asuransi Kesehatan NasionalMenghormati hak dan kepentingan cuti terkait setelah melahirkanMajikan mengajukan masa jeda (respite care) dan layanan perawatan jangka pendek
Perawatan anak	<ul style="list-style-type: none">Cuti perawatan keluarga dan menyusuiCuti tanpa gaji perawatan bayiHak dan kepentingan terkait anak

Jika memiliki pertanyaan terkait pekerja migran ibu dan anak, dapat berkonsultasi ke Pusat Konsultasi Ibu dan Anak Warga Asing (Taoyuan 03-2522522, Changhua 04-8396532, Kaohsiung 07-6156926, 07-6156900) atau 1955 hotline konsultasi dan pengaduan tenaga kerja





Quyền lợi khi mang thai, sinh con và chăm sóc trẻ em

“Hướng dẫn Bảo vệ Quyền lợi của Phụ nữ và Trẻ em di cư” giải thích và hỗ trợ về quyền lợi trong bốn giai đoạn, bao gồm trước, trong, sau khi mang thai và trong thời gian chăm sóc trẻ em.

Trước khi mang thai

- Tuyên truyền biện pháp tránh thai an toàn và lập kế hoạch sinh nở.

Trong thời kỳ mang thai

- Chủ thuê không được đơn phương sa thải.
- Tôn trọng quyền nghỉ phép liên quan khi mang thai.
- Tạm hoãn thay đổi chủ và sắp xếp chỗ ở khẩn cấp.
- Cung cấp các biện pháp bảo vệ quyền lợi về sức khỏe.

Sau khi sinh

- Trợ cấp thai sản từ Bảo hiểm lao động.
- Hưởng bảo hiểm y tế toàn dân.
- Tôn trọng quyền lợi nghỉ phép sau sinh.
- Chủ thuê đăng ký dịch vụ chăm sóc tạm thế và chăm sóc ngắn hạn.

Giai đoạn chăm sóc trẻ

- Nghỉ phép chăm sóc gia đình và trong thời gian cho con bú.
- Nghỉ phép nuôi con nhỏ không lương nhưng giữ chức vụ.
- Các quyền lợi liên quan đến con cái.

Nếu có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến phụ nữ và trẻ em di cư, bạn có thể liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Tư vấn dành cho bà mẹ và trẻ em nước ngoài (Đào Viên 03-2522522; Chương Hóa 04-8396532; Cao Hùng 07-6156926, 07-6156900) hoặc Đường dây nóng tư vấn và khiếu nại dành cho người lao động 1955.



คุณแม่แรงงานต่างชาติต้องอ่าน

รวมสิทธิประโยชน์การตั้งครรภ์ คลอดบุตรและการเลี้ยงดูบุตร

“แนวทางการคุ้มครองสิทธิแรงงานต่างชาติสตรีและเด็ก” ให้ข้อมูลด้านสิทธิที่เกี่ยวข้องใน 4 ช่วงสำคัญได้แก่ก่อนตั้งครรภ์ ระหว่างตั้งครรภ์ หลังคลอดและช่วงเลี้ยงดูบุตร

ก่อนตั้งครรภ์	<ul style="list-style-type: none"> ● ให้ความรู้เรื่องการคุมกำเนิดอย่างปลอดภัย การวางแผนการตั้งครรภ์
ระหว่างตั้งครรภ์	<ul style="list-style-type: none"> ● นายจ้างห้ามยกเลิกสัญญาฝ่ายเดียวโดยพลการ ● เคารพสิทธิในการลาหยุดระหว่างตั้งครรภ์ ● ชะลอการเปลี่ยนนายจ้างและจัดหาบ้านพักพิงฉุกเฉิน ● มีมาตรการคุ้มครองดูแลสิทธิด้านสุขภาพ
หลังคลอดบุตร	<ul style="list-style-type: none"> ● ขอเงินช่วยเหลือค่าคลอดบุตรจากกองทุนประกันภัยแรงงานได้ทุกวัน ● ได้รับสิทธิประโยชน์จากกองทุนประกันสุขภาพ ● เคารพสิทธิในการลาหยุดหลังคลอด ● นายจ้างสามารถใช้บริการมาตรการช่วยดูแลผู้ป่วยชั่วคราว
ช่วงเลี้ยงดูบุตร	<ul style="list-style-type: none"> ● การลาหยุดเพื่อดูแลครอบครัวและในช่วงให้นมบุตร ● การลาหยุดเพื่อเลี้ยงดูบุตรโดยไม่ได้รับค่าจ้าง ● สิทธิประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับบุตรธิดา

หากมีคำถามใด ๆ เกี่ยวกับสิทธิแรงงานต่างชาติสตรีและเด็ก

สามารถติดต่อศูนย์บริการให้คำปรึกษาสตรีและเด็กสำหรับชาวต่างชาติ (นครเกาหยวน

03-2522522 เมืองจางฮั่ว 04-8396532 นครเกาสง 07-6156926 และ 07-6156900)

หรือสายด่วนคุ้มครองแรงงาน 1955

